**CONTRAT DE LOCATION / HIRING CONTRACT**

# LOCATIF / RENTAL

Hent Kersentic
29 170 FOUESNANT
02 98 56 08 66
www.camping-kersentic.com
contact@campingkersentic.com

## Vos coordonnées / Contact details

Nom Prénom / Full name : ……
Adresse / Adress :
……
Code postal / Post code : ……
Ville / City : …… Pays / Country : ……

Tel/Portable / Phone number : ……
Email : ……

Immatriculation véhicule / Car registration :
……
Marque du véhicule / Brand : ……

## Participants au séjour / Occupants

| | Nom / Family Name | Prénom / First Name | Date de Naissance / Date of Birth |
|---|---|---|---|
| 1 | | | |
| 2 | | | |
| 3 | | | |
| 4 | | | |
| 5 | | | |
| 6 | | | |
| 7 | | | |

## Je souhaite réserver / I book

**Insolite** : ☐ Côté Mer ☐ Coco Sweet ☐ Rando Etape
**Mobil Home Cosy :** ☐ Cosy 2 chambres
**Mobil Home Evasion** : ☐ Evasion 2 chambres ☐ Evasion 3 chambres
**Mobil Home Côté Jardin sans Jacuzzi :** ☐ Côté Jardin 2 chambres ☐ Côté Jardin 3 Chambres
**Mobil Home Côté Jardin avec Jacuzzi :** ☐ Côté Jardin 2 chambres ☐ Côté Jardin 3 Chambres
**Gîtes** : ☐ Cap Coz ☐ Les Glénans

Jour d'arrivée / Day of arrival : ……..
Jour de départ / Day of departure : ……

**Comment avez-vous connu le camping ?**

- ☐ **Google**
- ☐ **Notre site internet**
- ☐ **Office de Tourisme**
- ☐ **Amis – Parents**
- ☐ **Déjà client**
- ☐ **Facebook/Instagram**
- ☐ **Itirando**
- ☐ **Autre : ……**

## Les suppléments / additionals

Chien / Dog : 8€/jour/locations – 8€/day/rent* Oui /Yes ☐ Non/No ☐
***1 seul chien (hors catégorie 1 et 2) accepté sous conditions et accord du camping.*** *Carnet de santé obligatoire, vaccins à jour et tenue en laisse exigée.*
***1 dog per rent after according of the campsite.*** *Health record required, vaccinations up to date and leash required.*

Assurance annulation – 5.5% du montant du séjour / Cancellation insurance 5.5% of the total cost of the stay Oui /Yes ☐ Non/No ☐
L'assurance annulation n'est pas obligatoire mais vivement conseillé / Cancellation insurance is not mandatory but recommended.
Remboursement du séjour à hauteur de 70% sans justificatif ; et 100% avec justificatif / Refund of 75% without proof, and 100% of the cost of the stay with proof.

Draps jetables (séjour 3 nuits max)/ Bedlinen hire (stay 3 nights max) : 10€/lit – 10€/bed* Quantité : Kit 1 pers : …….. Kit 2 pers : ……..
Draps « coton » / bedlinen « coton » : 17€/lit - 17€/bed* Quantité : Kit 1 pers : …….. Kit 2 pers : ……..
Kit Serviettes / Towel kit : 10€ par kit / 10€ per kit* Quantité/ Quantity: ……..
Kit BB / Baby kit : 15€ par semaine / 15€ per weeks* Oui /Yes ☐ Non /No ☐
**Sous réserve de disponibilité au niveau de la réception / Subject to availability in reception*

## Modalités de paiement / Conditions of Booking

Coût du séjour (options incluses) : ……€
Total amount (options included) :
Frais de gestion / Booking fees : + 15 €
Assurance annulation (5,5% du séjour) : ……€
Cancellation insurance (5.5% of the stay)
Total du séjour : ……€
Total amount of the stay
Acompte (30% du total séjour) Déposit (30% of the total amount of the stay) : ……€

**Mode de règlement / Authorized ways of payment**

☐ Chèque bancaire ☐ Espèces / Cash ☐ Chèque Vacances ANCV
☐ Carte bancaire ☐ 3x sans frais*
**Un paiement en 3 fois sans frais vous est proposé. Conditions auprès de la réception*
Merci de compléter les cases/ Thanks to fill in the boxes below

N° ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Date expiration / Expiry date ☐☐☐☐

Cryptogramme (3 chiffres) CVS ☐☐☐

Nous vous rappelons que le solde sera à régler un mois avant votre arrivée dernier délais.
We remind you that the balance must be paid one month before arrival for rental last deadline.
Conditions générales consultables sur notre site/ Terms & Conditions available on our Internet website

Je soussigné, le client déclare avoir pris connaissance des conditions générales de vente au dos du contrat et les accepter ainsi que le règlement intérieur

I declare that I am aware and accept the general terms booking conditions (turn over) and the rule of campsite

Conformément à l'article 34 de la loi « Informatique et Libertés » vous disposez d'un droit d'accès, de modification de rectification et de suppression des données qui vous concernent.
Si vous ne souhaitez pas recevoir d'email de la part du camping, merci de cocher cette case ☐
In accordance with article 34 of the law "Informatique et Libertés" you have the right to access, odify, rectify and delete data concerning you.
If you do not wish to receive email from the campsite, please tick this box ☐

**Date :**

**Signature :**

# CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE / TERMS AND BOOKING CONDITIONS

**Réservation :** Avant toute réservation, veuillez-vous assurer des disponibilités par téléphone au **02 98 56 08 66**. Elle ne sera effective qu'à réception du contrat de location accompagné de l'acompte et après accord du Camping de Kersentic.

**Hébergements :** Le tarif de base inclus le nombre de personnes maximum (enfant et bébé compris) selon la capacité de l'hébergement loué, une voiture sur parking, l'accès aux animations, équipements et services à l'exception de ceux indiqués en suppléments. L'eau, le gaz et l'électricité sont inclus. Nos locatifs sont entièrement équipés en vaisselle, mobilier, couettes et oreillers. Les draps et linge de toilette ne sont pas fournis. Aucun forfait ménage n'est inclus. Le camping refusera l'accès aux personnes se présentant avec un nombre de personnes supérieur à la capacité de l'hébergement (enfants et bébé compris). Les mineurs non accompagnés de leurs parents ne peuvent être admis. Seules les personnes inscrites sur le contrat de location sont autorisées à occuper l'hébergement. Les invités étant acceptés sous conditions et accord du camping.

**Cautions** : Une caution par empreinte bancaire vous sera demandée à l'arrivée. Celle-ci sera annulé après votre départ et passage de l'équipe en charge de la vérification, déduction faite des éventuels frais de remise en état des lieux et/ou de la valeur du matériel manquant ou détérioré constatés. Une somme forfaitaire sera retenue si la location n'est pas rendue propre.

**Taxes de séjour et frais de gestion :** La taxe de séjour n'est pas incluse dans le prix. Des frais de gestion vous seront facturés lors de votre réservation.

**Conditions de règlement** : Pour les réservations effectuées plus de 30 jours avant la date prévue de votre séjour, un acompte de 30% du montant du séjour majoré des frais de dossier doit être réglé lors de la réservation. Le solde de la réservation doit être réglé 30 jours avant la date d'arrivée. Pour les réservations effectuées moins de 30 jours avant la date de votre arrivée, le paiement de l'intégralité du montant du séjour majoré des frais de dossier doit être effectué lors de la réservation.

**Annulation** : Toute annulation de réservation doit être effectuée par écrit (lettre recommandée avec accusé de réception).

En cas d'annulation, il vous sera retenu ou il vous restera à devoir :

- Frais de gestion
- L'acompte si annulation à plus de 30 jours avant prévu du séjour
- Le montant total si annulation à moins de 30 jours avant la date prévue votre séjour ou si vous ne vous présentez pas à cette date

En cas d'annulation incombant au camping, sauf cas de force majeure, le client obtiendra le remboursement de toutes les sommes versées. Une assurance complémentaire vous permettant d'obtenir le remboursement du montant de votre séjour (suivant certaines conditions) vous est proposée à la réservation. La garantie annulation n'est pas une garantie « interruption de séjour » et n'assure aucun remboursement du séjour en cas d'arrivée retardée ou de départ anticipé quelle qu'en soit la cause.

**Assurance Annulation NEAT / Assurance** : Nous vous proposons de souscrire à une assurance annulation et interruption de séjour qui vous permet d'être remboursé des sommes versées si vous devez annuler ou interrompre votre séjour **à hauteur de 70% sans justificatifs et 100% avec justificatifs**. La souscription n'est pas obligatoire, mais conseillée. Les conditions générales d'annulation complètes sont disponibles sur simple demande ou consultable en ligne www.neat.eu. L'assurance NEAT doit être souscrite et réglée lors de votre réservation et n'est valable que pour les personnes inscrites sur le contrat de réservation. La prime d'assurance est non remboursable. Son coût de 5.5% du prix de séjour (hors taxe de séjour). Toute réservation est dû et aucun remboursement ne sera effectué si l'assurance n'a pas été souscrite. Il appartient de plus au client de s'assurer pour couvrir les accidents ou incidents relevant de la responsabilité civile. Le camping décline toute responsabilité en cas de vol, feu, conditions météorologiques.

**Arrivée et départ** : Pour les hébergements, les arrivées se font à partir de 16h et les départs entre 8h30 et 10h

**Règlement intérieur** : Tout client est tenu de se conformer au règlement intérieur. **Le règlement intérieur est mis à disposition sur le site internet pour toute consultation. Pour information, aucun véhicule n'est autorisé à rester sur l'emplacement sauf lors du chargement ou déchargement des effets personnels. Il devra stationner sur le parking du camping prévu à cet effet. Un seul véhicule est autorisé par emplacement. Parking 24h/24h. Circulation dans le camping autorisée entre 9h et 20h.**

**Divers** Les souhaits particuliers sont pris en considération dans la mesure du possible et en fonction des disponibilités. Si le souhait n'a pu être satisfait aucune réclamation ne sera recevable**.** Aucune brochure n'est à l'abri de « coquilles » ou erreur d'impression. Veuillez-vous faire confirmer les prix à la réservation, seuls les prix mentionnés sur votre facture seront contractuels. Le client/locataire est informé que le Camping de Kersentic est, lors du séjour, susceptibles de prendre des photographies ou de tourner des vidéos sur l'ensemble des espaces du terrain de camping. Ces photographies ou films peuvent être utilisés à des fins commerciales ou publicitaires sur une durée illimitée. Le client/locataire est invité à signaler à la Direction de l'établissement, dès son arrivée et le début de son séjour, son éventuelle opposition à ce que des photographies ou films capturant son image ou celles des participants à son séjour puissent être utilisées dans ce cadre.

**Médiation** : Conformément aux dispositions de l'article L 1612-1 du code de la consommation, tout client du terrain de camping a le droit de recourir à un médiateur de la consommation en vue de la résolution amiable d'un litige qui l'opposerait à l'exploitant du terrain.

Les coordonnées du médiateur de la consommation que le client peut saisir, sont les suivantes :

**CM2C :**

-Saisine par Internet en remplissant le formulaire prévu à cet effet : www.cm2c.net
-Saisine par mail : cm2c@cm2c.net
-Saisine par voie postale : 49, rue Ponthieu, 75008 PARIS
-Téléphone : 01 89 47 00 14

**Litige** :

En cas de litige, seul le tribunal d'Instance de Quimper sera compétent.

**Booking**: Before any reservation, please ensure availability by calling **+33 2 98 56 08 66.** It will be effective only on receipt of hiring contract accompanied by the corresponding deposit and after agreement of the campsite of Kersentic.

**Accommodation:** The basic price includes the maximum number of people (including children and babies) according to the capacity of the rented accommodation, a car on parking, access to entertainment, equipment and services except those indicated in supplements.

Water, gas and electricity are included. Our rentals are fully equipped with dishes, furniture, quilts and pillows. Bedlinen and towels are not provided. The final cleaning of your accommodation at the end of your stay is not included.

The campsite will refuse access to families coming with a higher number of people (children and baby included). People under 18 without their parents cannot be accepted. Only persons registered on the rental contract are authorized to occupy the accommodation. Guests are accepted subject to conditions and the campsite's agreement.

**Deposit:** A deposit by credit card will be required on arrival. This will be cancelled after your departure and the visit of the team in charge of checking, after deduction of any costs incurred for restoring the premises and/or the value of any missing or damaged equipment. A lump sum will be deducted if the rental is not returned clean.

**Tourism tax and booking fees**: The tourism tax is not included. Booking fees will be charged for any booking in camping pitch or accommodation

**Terms of payment**: For bookings made more than 30 days before the date of your stay, a deposit of 30% of the total cost of your stay plus booking fees must be paid at the time of booking. The balance of the booking must be paid 30 days before the arrival date. For bookings made less than 30 days before the date of arrival, the full amount of the stay plus booking fees must be paid at the time of booking.

**Cancellation**: All cancellations must be made in writing (registered letter with acknowledgement of receipt).

In case of cancellation, the following shall either be kept or owed

- Booking fees
- The deposit if cancelled more than 30 days before your stay
- the total amount of the stay if cancelled less than 30 days before your stay or in in case or no show on that date

In the event of cancellation by the campsite, except in cases of force majeure, the customer will be reimbursed all sums paid. A complementary insurance policy enabling you to obtain reimbursement of the cost of your stay (subject to certain conditions) is offered at the time of booking. Cancellation insurance does not cover "interruption of stay", and does not refund your stay in the event of late arrival or early departure for any reason whatsoever.

**NEAT Cancellation / Insurance**: We offer you the possibility of taking out holiday cancellation and interruption insurance, which allows you to be refunded up to **70% of the sums paid if you have to cancel or interrupt your stay, without proof, and up to 100% with proof.** Subscription is not compulsory, but recommended. Full cancellation policy conditions are available on request or online at www.neat.eu. NEAT insurance must be taken out and paid for at the time of booking, and is valid only for those persons listed on the booking contract. The insurance premium is non-refundable. It costs 5.5% of the price of your stay (excluding tourist tax). No refund will be made if the insurance has not been taken out. In addition, it is the customer's responsibility to take out insurance to cover accidents or incidents involving civil liability. The campsite declines all responsibility in the event of theft, fire or weather conditions.

**Arrival and departure:** For accommodation, the arrival is from 4pm and departure between 8.30am and 10am.

**Rules of procedure**: All customers are required to comply with the rules of procedure. The internal regulations are made available on the website for any consultation.

**For information, no vehicle is allowed to stay on the site except when loading or unloading personal effects. It will have to park in the parking of the campsite provided for this purpose. Only one vehicle is authorized per pitch. 24-hour car park. Traffic in the campsite authorized between 9 a.m. and 8 p.m.**

**Other** Particular wishes are taken into consideration as far as possible and according to availability. If the wish could not be satisfied no complaint will be admissible

No brochure is immune to "shells" or printing error. Please confirm prices on booking, only the prices mentioned on your invoice will be contractual.

The customer/tenant is informed that the Camping de Kersentic is, during the stay, likely to take photographs or shoot videos on all the spaces of the campsite. These photographs or films may be used for commercial or advertising purposes for an unlimited period. The customer/tenant is invited to inform the Management of the establishment, upon his arrival and the beginning of his stay, of his possible opposition to photographs or films capturing his image or those of the participants in his stay being used in this frame

**Mediation:** Every campsite customer has the right to refer to a Consumer Ombudsman to reach an amicable agreement on the settlement of their dispute with the campsite owner.

The Consumer Ombudsman contact details are the following:

**CM2C:**

-Referral procedure through the Internet by filling the provided form on: www.cm2c.net
-Referral procedure by email: cm2c@cm2c.net
-Referral procedure through the post: 49, rue Ponthieu - 75008 PARIS FRANCE
-Phone: +33.1.89.47.00.14

**Litigation:**

The Tribunal of Quimper is able to solve any litigation.